綜合新聞

三德書社交代盛況

（雲訊）三德書社昨元月三日正午十二時舉行新舊職員交代典禮參加者至爲踴躍，首由舊主席吳存鋐宣佈開會旨趣及報告一年來經辦社務文書及財政兩部將全年進支數目及銀行存摺示衆，經各昆仲核對無訛，各部職員交代清楚，新常務主任蔡英源，副吳一平，監察蔡傑和吳子燦，財政主任蔡傑和吳天賜吳奕球，中文主任吳英濤吳炳羣蔡國照，西文主任蔡傑民吳霖燊蔡宏賀，慈善主任吳炳群吳章，繼請新常務主任蔡英源發揮新猷，語多謙遜，勗勉各科職員互親互愛，團結合作發展社務，本昆仲自由演講者有吳華錫吳炳群吳章蔡傑民蔡國照完畢，并設鷄尾酒會同歡月飲月食談笑風生，至二時如儀散會云。

鄭滎陽總堂紀念暨交代典禮盛況

（報）提供不少意見均皆勉勵各人團結爲先共同發展堂務，正是盲盲金玉，字字珠璣，後由鑑明答謝，禮成繼以茶會，同日下午五時設讌於桃園及陶陶兩大酒家藉代謝忱，五時讌會開始，陶陶酒家由烟光宣佈讌會旨趣及答謝，桃園酒家先由忠轉，德永介紹代表與來賓，各昆仲相見後由鑑明答謝，席間賓主無分，大家笑談暢飲，融和寶片，直至七時半散席也，荷蒙襲貞信送戲票請赴席者往華民社達，戲碼參觀影片，洵盛會云。

黃昭立翁定期出殯

（雲訊）僑彥殷南黃昭立翁，日昨逝世，積蓄享壽八十七，經誌報端，定期元月廿二日（星期五）下午一時，在丹李維街二四四號暗士黨殯儀館舉行喪禮，卜華海景墓園，治喪處：江夏總堂，明日鐵行，聞黃翁孫婿鄭文華孫女麗瑤敬送洋樂隊乙副，出喪時演奏云。

至孝篤親寔業部定期行舉交代訊

（雲訊）本埠至孝篤親實業部本年度新職員，已於本年選出，早刊列報章，定於本月十七日（星期日）下午二時，假座移公所禮堂舉行交代典禮，并設鷄尾酒會助興，屆時敬請該部新舊職員暨該屬內全體昆仲踴躍參加云。

林弼臣翁夫人仙逝

（雲訊）本埠已故殷商弼臣之元配吳氏太夫人亦即廣濟堂林仕宜醫生之親母，生下五男均皆成家立業，大得社會欽仰，不幸年老身弱，臥病多年，於昨十一日晚，藥石無靈，壽終內寢，積閏享壽八十五歲，現定期二月廿一號（星期四）下午一時，假座諸士滿殯儀館舉行出殯禮，扶柩歸土，安葬於伏市墳墓園。主任李廣發教授合補正。

馬氏公所交代並定期紀念訊

（云訊）此馬氏公所，於昨三日下午一時舉行一九七一年度職員就職典禮，各昆仲依時蒞止，熱鬧空前，首由舊任各部門報告一年工作經過，隨即舉行交接禮，由國勳司儀，行禮如儀後，首請各務親俊，宗雅，觀熾，監委銘林，暨總公所主席榮騰以次就位，親俊頒發職員證書，及發揮新猷，旋而榮騰致詞，大意勗勉職員與所員應本精誠團結精神，互相尊重，共謀發展，一大家庭爲詞，繼而銘林，立邦，寅宗，世輯等發揮，各有見地，語重心長，殿由宗雅答謝，禮成，鷄尾酒會，共話家常，并定期二月七日下午舉行週年紀念，同日下午五時半，假座新華僑酒樓設筵歡宴，當場各昆仲熱烈捐助紀念費，事當可觀，洵盛會也。

卡城黃族交代定期春節聯歡

（卡城訊）此間黃氏宗親會，昨三日下午，在會禮堂舉行七一年度第四屆新職員就職典禮，宗人聯歡慶祝，大會禮堂佈置莊嚴瑰麗，輝煌奪目，呈現一種欣欣榮榮氣象，行禮如儀，由當任會長年方致詞及介紹新任正副會長與全體理事顧問和宗人相見後，敘述會務經過，暨謂此次當選新任各職員，均是熱心會務，深孚衆望，今後對會務發展，必更具信心，勉勵，交接儀式舉行，由監督恭信主持監誓，即將印信與新任會長乾相梯受，文書，財政等次第交接完畢，隨由新任會長乾相致詞，略謂此次荷承宗人過愛，選任會長之職，自感才輕任重，愧不敢當，然以各宗長殷意，又覺義不容辭，僅遵公命，以盡一己之愚誠爲之，尚望同寅及列位宗長時加督導，期以會務推進，隨即開會討論本年度族務措施，并議決一月廿四日下午六時，舉行春節聯歡，席設華僑銀館兩酒家，依往年成例辦理，歡迎宗親及伍姓昆仲踴躍參加云。

清韻社團年盛況

（續昨）本由胡劍青將全年來往文件報告，即行交代，由林耀儀將印信授與蟬聯社長林時青接收，復將財政進支部授與財政主任林宇杰收，其餘各部門一一交代，社長林時青即宣佈除夕旨趣，并勗勉社員等遇事要通力合作，希祈社務進展，發揚光大文化，祗有耕耘，不求收穫，能達成我社推廣，棉力，這是兄弟們的願望，本社今年副社長鄭帆風繼而發揮，謙稱：我們在雲埠數十年來，未曾過埠或出國，但近兩年來，那就不同了，

（未完）

補正

昨載 中華職工會交代訊一聞交代一節，尚有當文書將部記文件點交新文書出殯禮扶柩歸土，安葬於伏市墳墓園。主任李廣發教授合補正。

公元壹九七壹年
中山福善總堂職員表
埠中山福善總堂於昨元月三日舉行新舊職員交代典禮，首由林福榮司儀領衆肅立向本會扁額及孫中山先生遺像行三鞠躬禮再以新舊職以互行一相見禮領衆復向隨時前任主席徐烟君將堂務經歷狀況聊捨勉力從公似繼任行肩責繼請新任主席李文發才就位由印信履職任務發揮勗勉偉詞論評有褒貶有衆委員次第奮揚演講意義深長此日盛堂滿座掌聲如雷集體歡餘隆儀盛況洵致成慶得人茲將是屆職員芳名如下：
董事部主席李文發 文書林福榮
財政方奕荃 監督馮潤壽
交際雷裕騰
董事 徐烟 李作萬 李永培
李華煥 宋金允 余棉
雷蓉鏡 湯龍駿 李貴添
雷慶滔 李金韶 梁素一
林金成 繆偉超
駐常近埠繆少雨 劉松北
歸女科 梁勝夫人 李永培夫人
馮潤壽夫人 李何佩珍女士
黃雷娟女士

公售生意及實業出賣
沙省諸企（Nanaimo）埠仔殯儀運實業，七千元出賣，有意者請函或電詢蔡沃銓接洽。
Mr. Grant Toy, 3623 - 109 St., Edmonton, Alta.
Phone 434-3353

華民戲院預告
全部七彩濶幕
中英文說明
陳寶珠最後主演壹部
留別赴美之粵語巨片
香艷奇情超級大喜劇
情春的女少
陳寶珠 薛家燕 胡枫 曾江 張清
播音皇后尹玲芳領衛主演
現實社會的題材
緊抓着男女青年的處癢
舞會風光 滾紅滾綠
密室幽會 春色無邊
未婚男女 確係要看

華民戲院 150 E. HASTINGS ST. AVON
本市宏街東一百五十號
龔貞信花舖 Phone: 733-5304 3024 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B.C.
凡惠顧本戲院憑票到龔貞信花舖購買花圈可享受免費送到

由禮拜壹至禮拜六
因巴士罷工而停映晚場
正月十七號（禮拜日）
由十二點半開映到十點半
十二點半 五點半 『日出』 樂蒂傅奇 夏夢喬莊
兩點十九分 七點十八分 私奔 任劍輝梁醒波 白雪仙李寶瑩
三點半 八點半 盼郎歸 朱虹 歐莎菲 高遠 石磊
片打東街 往 一四三號 安樂園 帶觀式元免費票一張往華民戲院免費入座限到正月三十日止
片打東街 中華 一五四 安樂園 代接龔貞信花舖鮮花交易送免費戲票

司公限有梳燕實事實業
伍澤藩 黃國秀 英事務所
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤藩 RE 3-5743 伍澤泰 AL 3 3881 鍾天賜 876-4575 周秋常 988-8855, 陳宗怡 732-6451
本號有新住家屋柏文樓宇出賣 請駕臨本號或電話詢問

代理梳燕
本號代理梳燕房屋火燭盜賊搶劫等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，將隨時蒞臨商榷
㊀高度華麗殯室，有鷄尾酒牌，殯儀有六十餘座位，位於上等柏文區，取價三萬五千元，間伍澤藩
㊁雜貨舖三間每月生意三萬元，包加元及五千元，自邊大型殯儀廠每月八千元。詳情由鍾天賜
㊂投資良機，近埠二十二組柏文，每月入息一千八百元，另有吉地可建存屋，八厘息自由期，伍澤藩
㊃三睡房有土庫住家屋，取價一萬五千九百元，五千元可成交，周秋常
㊄域多利街六大睡房靚屋，另書房及縫衣間，土庫兩大睡房三套潔具，連式萬叁千九，陳宗怡
㊅大街舖位壹間，現時批與買客經營什貨，取價式萬八千五百元，詳情洽伍澤藩
㊆市買新型六廳殯儀廠，附近一帶近乃路土庫，另有廠房，每月入息一百八十五元，內外翻新，開價二萬八，伍澤藩
㊇乃磨街上下層存屋，屋主自住外，每月入息一百八十五元，內外翻新，開價二萬八，伍澤藩
㊈三大睡房梳型住家屋，十庫另有兩睡房，適合大家庭，式萬九千元。周秋常
㊉商業街十五年新平房，三廳房，十庫全獨立聯房，試還價，式萬四，陳宗怡
㊊近覺會場堅固住宅，高爽地平面七庫，屋內裝飾雅觀，業主遷埠，開價式萬零五百元，伍澤藩
㊋廿四年新型四廳房靚近乃路連土庫共有一個睡房備壹萬八千五開，西人業主先交七千元餘天賜
㊌埠邊殯儀室，上流設備，獨市生意，如加唐殯外賣，生意大有前途，現每日做百餘元。伍澤藩
㊍近埠交通方便三睡房住家屋土庫另有叁睡房獨立門戶可出租，只式萬四千五百元。周秋常
㊎近鄉街及西鳴精美新型平房，三大睡房，土庫兩房一廳及全套潔具，價叁萬零五百。陳宗怡
㊏東區蘭夫街附近住宅，離巴士半個步落，學校亦近，業主買有新屋，開價二萬二千七百，伍澤藩
㊐近埠殯儀廠值一萬六千五百元樓上三個睡房，樓下有廳房睡房另有十廳十分雅潔。周鍾天賜
㊑商業樓壹座，兩個舖位，兩伙柏文，各自電火煖氣，取價七萬七千五百元，請問伍澤藩
㊒近緬街上下存屋值式萬三千五百元自己住五廳房樓上出賣各自門口出入，問伍澤藩
㊓存滬區殯儀廠，一廳兩睡房，連傢俬一併出售，坐落三份一英畝，九厘利銀期。伍鳴泰
㊔近埠商業地，有四舖位，每年收租七千式百元，設備完善。周秋常
㊕華麗新型廚間，特濶地段，主人房獨立廁所，實用面積大，價三萬餘間。陳宗怡

故宮春秋畫冊 中山光輝生平 幅六元 壹元 五元
一劍證江湖卅五冊金庸十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴鶴生著式元六
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡著 叁元壹毫五
鐵騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天新魂廿冊 方野 十元
陶穀谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徐燕 五元六
幽靈燈廿二冊伴鶴生著八元八
鐵翎刀客傳十七冊伴鶴生著式元
血海殘魂廿冊孤狸生著 七元
金蛇游龍十壹冊諸葛青雲叁元八
血洗毒龍潭十二冊孟鈺橫四元式
碧血金釵四十九冊金庸十七元式
尼龍草蜢織法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫壹色大碼九毫何行
艷陽無限好 李凱倫著壹元壹毫
女人的貞齒 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依

華新書局
高度華麗 英語慣用法詞典 二冊傳規著 精庄本五元五
威功之鑰 紹武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 史哲著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉俊雯著壹元八毫
失望的靈魂九毫 孟君著壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
鐵路的小湖 歐陽著壹元式毫
安妮·法蘭克日記 羅雪譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
金門恩怨式元六海絕鬱魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上侵人著
男女倫情的秘密觀察主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 葛穆著壹元四五
女龍著手勝七毫 王子八毫亦勝
二世祖遊俠桑元體滄海客六毫
二世祖遊俠桑元體滄海客六毫
Wah Sun Book Shop 78 E Pender St., Vancouver 4, B.C.

司公豐僑
K.I.U. FONG CO. LTD.
264 E. HASTINGS ST., VANCOUVER 4, B. C. Phone: 687-1136
本公司增設
冰霜 大明蝦 大鯪魚 門市部
另設有特價品部
希僑胞參觀選購

司公限有興永
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 688-6025
冬節送禮貨品
源源大量供應
彩木盒 各種國產涼菓
彩鐵罐 各種餅食糖菓
彩罐名茶 品種最多
裝璜美觀 送禮第一

陳健鏞 Kinson Chan
The Gallery
公司 324-2441
住家 255-0010
Rutherford Thompson McRae Ltd.
1445 East 41st Ave.,
Vancouver 15, B. C.
▲大型鐘貨店連磚墻實業，另包括豐間優雅七廳房住屋及土庫全部完成，位於Barnaby繁盛區，舖面光猛濶大，壹流設備及裝修，餘數短，生意甘，顧客多，大有前途，適合家庭經營，勿失良機。
▲烏埠住區，潔淨街角雜貨店連實業，另包括一間三睡房住屋，業主經營已十年，一向造短餘期，生意佳，現因年老退休及缺乏人力，迫於決心平賣。
▲前舖後居，一廳兩房，中型舖連實業，位於Sawmill旺住區，做獨市生意，設備新淨，適合夫婦經營，近埠唯合法人息住宅連土庫四層，各自門戶出入，可住三伙，月租約式百五，交通學校便，取式萬一千九。
▲旺住區中型菓舖連實業，包括三組及兩面住宅，有生意做，有得住，衆有租收，一舉兩得，適合夫婦經營。
忠誠服務代買賣各類型住宅，柏文，商業樓宇，菓舖及殯葬生意